VACANCES POUR TOUS
21 RUE SAINT FARGEAU – CS 72021
75989 PARIS CEDEX 20

AGREMENTS
UFOVAL : Ministère Jeunesse et Sports
CGOL/LFEEP : AG.075.95.0063
CGOL : Utilité Publique – décret du 31.05.1930

AUTOMNE / PRINTEMPS 2025/2026

CENTRE EQUESTRE CHEVAL BUGEY
CEYZERIAT - AIN (01)

LA COLO DES ANIMAUX
6/11 ANS

REFERENCE : 001 001 001

CENTRE EQUESTRE
CHEVAL Bugey

LES ROCHETTES
01250 CEYZERIAT

chevalbugey01@gmail.com
www.chevalbugey.com

RENDEZ-VOUS SUR PLACE

Pour déposer les enfants : dimanche entre 14h00 et 15h30
Pour venir chercher les enfants : le samedi 09h30 et 10h30
(Les horaires seront confirmés sur la convocation départ).

Par la Route : Autoroute A40, sortie Bourg-en-Bresse, D979 direction Nantua Traverser le village de Ceyzériat, parcourir 1 km et prendre la route à gauche juste après la voie ferrée, le centre est alors à 50 m.

TRANSPORT

Voyage en train au départ des villes de Paris et Lyon jusqu'à Bourg-en-Bresse, puis correspondance jusqu'à Ceyzériat en minibus.
Une convocation sera envoyée environ 15 jours avant le départ par vacances pour tous.

1er et dernier repas servis

Premier repas inclus : dimanche gouter
Dernier repas inclus : samedi petit déjeuner

SITE

►**Situation géographique** : Entre Lyon et Genève, Cheval Bugey t'accueille dans un parc arboré de 15 hectares, en pleine nature.
Séjours axés sur le respect de l'environnement et le bien-être animal.

►**Cadre de vie** : Hébergement en gîte, chalets en bois ou mobil-home. Chambres de 2 à 8 lits.
La partie équestre possède des écuries pouvant accueillir une quarantaine d'équidés, un manège, une carrière et un accès direct sur de nombreux chemins de balades.
Cheptel de 60 chevaux et poneys, installations labellisées, monitrices diplômées d'État.
Le tout adossé au premier contrefort du Revermont, dans un environnement naturel privilégié.

►**Effectif du groupe** : 40 enfants au centre. Maximum 12 enfants par groupe (Les groupes sont constitués selon le niveau équestre)

ACTIVITES

►**Ferme du centre** : Tous les jours occupe-toi des animaux du centre: lapins, cochons d'inde, poules, dindon, âne, lamas… Ce sera l'occasion de découvrir leurs régimes alimentaires et d'assurer les soins nécessaire à leur bien-être. Les câlins, promenade, gratouilles et pansage seront au programme !

►**Équitation** : Encadré par des monitrices diplômées et passionnées, 2 séances d'équitation par semaine. Découverte ludique de l'équitation, jeux et balade.

►**Visite du Parc des oiseaux** : 1 journée complète en immersion dans un parc de 35 hectares avec des centaines d'espèces issues du monde entier.

►**Visite de la Ferme de Bozzi :** Une journée auprès de nombreux animaux, un atelier avec un soigneur pour apprendre plein de chose sur les animaux que tu vas rencontrer. Un circuit d'orientation dans le parc avec de nombreux jeux.

►**Activités en lien avec la nature :** Balade en forêt, visite de la cascade du village, Land-art, observation de la faune locale. Activité d'« Education à l'environnement » mise en place par les animateurs; qui permettent aux enfants de se familiariser avec la notion de développement durable sur et autour du centre.

►**Autres activités :**
- Jeux en plein air, activités sportives/créatives, jeu de piste, grands jeux d'équipes…
- Jeux loisirs en libre-service, ping-pong, livres, jeux de sociétés, cartes…
- Veillée différente tous les soirs et boom en fin de semaine.

ORGANISATION DU SEJOUR

►**Équipe d'encadrement** :
- Directeur/trice
- Animateurs/trices
- Assistant(e) Sanitaire
- Directeur/trice Adjoint
- Moniteurs/trices d'équitation
- Équipe technique (cuisinier, personnel de service)

►**Vie collective** : Un séjour de vacances est une occasion pour les enfants d'apprendre à vivre avec les autres.
Les règles de vie collective sont expliquées aux enfants par l'équipe d'encadrement dès le premier jour du séjour.

►**Vie quotidienne** : La journée commence par le lever et un petit déjeuner échelonné de 7h45 à 8h45.
Avant de partir en activité à 9h00, les enfants font leur toilette, rangent leurs effets personnels et leurs lieux de vie.
Le déjeuner est prévu à 12h15. Après le repas un temps calme est proposé aux enfants pour se reposer et se ressourcer pour le reste de la journée. Les activités de l'après-midi reprennent à 14h pour se terminer à 17h00. C'est alors le moment de la douche et d'un temps libre. Ce temps est aussi consacré à la communication avec les familles. Le dîner est servi à 19h00 et une veillée vient clôturer la journée.

►**Alimentation** : Dans tous nos séjours, nous proposons aux enfants une alimentation de qualité, équilibrée et variée.
Les jeunes participent à la mise en place du couvert, au débarrassage et au nettoyage des tables.
Les régimes alimentaires, médicaux ou allergènes seront respectés en conformité avec la fiche sanitaire et le certificat médical fourni. Notre restauration proposera des menus de substitution en cas de besoin.
Merci de signaler OBLIGATOIREMENT TOUT problème allergique ou TOUTE particularité alimentaire concernant votre enfant au plus tard 15 jours avant le début du séjour,
Si ces informations nous parviennent trop tard nous ne pouvons pas réadapter les commandes de repas auprès de notre traiteur.

►**Pour avoir des nouvelles de votre enfant :**

- Lors de ce séjour, nos animateurs mettront en place un blog**, (**www.ondonnedesnouvelles.com) dont les coordonnées et codes d'accès vous seront transmises avant le séjour. C'est pourquoi nous vous demandons de compléter et de nous retourner le document relatif au droit à l'image (ci-joint).

- Vous pouvez directement envoyer des mails à vos enfants par la boite mail : chevalbugey01@gmail.com

- Par téléphone : 04.74.25.01.93 de 17h à 19h. Afin de permettre à tous ceux qui le souhaitent d'accéder à la ligne, nous vous demandons de limiter vos appels et de ne pas prolonger la durée de communication avec votre enfant.

- Via leur portable personnel de 17h à 19h. Si l'enfant apporte son téléphone, l'utilisation de celui-ci sera soumise à quelques règles communes, il ne l'aura pas tout au long de la journée avec lui.

- Nous déconseillons l'envoi de cartes postales et de colis qui malheureusement arrivent après le départ de l'enfant dans 80% des cas. Nous vous conseillons de privilégier les mails pour envoyer un petit mot ou une photo à votre enfant.

Dans le cadre du centre de vacances nous faisons de notre mieux pour photographier les enfants le plus régulièrement possible. Toutefois, nous vous rappelons que notre équipe d'animation encadre les jeunes, et ne peuvent donc alimenter le blog ni prendre des photos à chaque instant de la journée. De même, nous vous rappelons que la présence ou non d'un jeune sur une série de photos n'est dû qu'au hasard, et en aucun cas un choix de notre part. Nous vous remercions de votre compréhension.

ATTENTION ! Si le comportement de votre enfant était de nature à nuire à sa sécurité ou à celle de ses camarades, ou encore à compromettre la qualité des vacances que nous nous efforçons de proposer à chacun d'entre eux, une décision de renvoi pourrait être prise à son encontre, frais de retour à votre charge…

PREPARER VOTRE SEJOUR

►**Trousseau :** Afin de réduire les risques de perte, il est indispensable de marquer les vêtements au nom de l'enfant. Il est recommandé de prévoir des vêtements pratiques et solides ayant déjà servi, plutôt que des vêtements neufs pour les activités d'extérieurs et l'équitation. A partir de 11 ans, le jeune a la responsabilité de son trousseau, aucun contrôle n'est effectué.
Nous vous conseillons de faire la valise et de remplir le trousseau avec l'enfant. (Ci-joint le trousseau indicatif pour 7 jours, à adapter en fonction de la durée du séjour).
ELEMENTS SPECIFIQUES DU TROUSSEAU A EMPORTER : une taie d'oreiller, un drap housse 90*200, un duvet (plus simple pour les enfants pour faire leur lit le matin), 1 paire de bottes ou boots d'équitation ou bottes de pluie, 2 pantalons d'équitation ou à défaut, jogging ou legging.

► **Lavage du linge :** Le lavage du linge est effectué à mi- séjour pour les séjours de 14 jours. Prévoir un sac à linge sale pour le retour des vêtements à la fin du séjour.

►**Argent de poche** : Il est toujours valorisant pour un enfant de posséder un peu d'argent de poche. Une somme de 15 € à 25€ /semaine pour un petit plaisir pendant les vacances nous parait raisonnable (carte postale, souvenirs, boissons, bonbons et barres chocolatées). Afin d'éviter la perte ou le vol, un système de banque est mis en place pour gérer l'argent de poche des jeunes par des fiches individualisées.

►**Santé :** La fiche administrative et sanitaire doit être complétée avec précision (avec numéros de portable pour contact en cas de besoin). N'oubliez pas de nous communiquer toutes recommandations utiles AVANT LE SEJOUR (allergies, régime alimentaire, traitement médicaux, énurésie,…).
Elle est obligatoire, ainsi que la photocopie des pages de vaccination à jour du carnet de santé du jeune, la photocopie de votre carte vitale ou l'attestation de votre CPAM
Par ailleurs, en signant cette fiche sanitaire, le responsable légal autorise les équipes médicales à intervenir afin de soigner l'enfant pendant son séjour.
Attention : Pour tous les traitements médicaux en cours, un double de l'ordonnance du médecin est obligatoire, ainsi que les médicaments en quantité suffisante, pour que le jeune puisse poursuivre son traitement. L'assistant sanitaire ne pourra administrer de médicament sans prescription médicale.

►**Frais médicaux** : La famille est tenue informée pour tout événement médical, nécessitant notamment une consultation chez le médecin. Fournir l'attestation de droit (disponible sur le site Ameli) ainsi que votre mutuelle complémentaire santé) cela facilite les prise en charge médicale.
Le centre de vacances avance les frais médicaux immédiats. Nous vous demanderons de nous rembourser cette avance puis sur présentation des feuilles de soin, la Caisse de Sécurité Sociale ou votre Mutuelle, vous remboursera.

LES POUX : Les colonies de vacances ne sont pas épargnées par ces petites bêtes, quelques conseils :
Avant le départ, n'hésitez pas à vérifier et contrôler la tête de votre enfant (sans oublier les casquettes, bonnets, capuches et taie d'oreiller)

- Si l'enfant n'a pas de poux, tant mieux ! Cependant vous pouvez agir de manière préventive (répulsif ou lavande)
- Si l'enfant a des poux, il n'y a pas de sentiment de honte à avoir, il sera quand même accueilli sur le centre.

Il faut toutefois **OBLIGATOIREMENT en informer le centre et l'équipe d'animation dès son arrivée et lui fournir le traitement adapté.**
Pour rappel, tout traitement/soin acheté durant le séjour pour traiter l'enfant vous sera facturé à l'issue du séjour.

Si nous n'en sommes pas informés le jour de l'arrivée du séjour, un forfait de 50€ supplémentaire aux frais d'achat de produits sera appliqué pour tout enfant présentant des poux et nécessitant un traitement.

► **Objets de valeur :** La nature du séjour nous conduit à déconseiller la présence de tout objet de valeur (lecteur mp3, bijoux, téléphone portable…). Toute disparition d'objets personnels devra être signalée au directeur dès constat et, en tout état de cause, avant la fin du séjour. Attention : les vols, dégradations ou pertes de téléphone portable, IPod, et autres, ne sont pas couverts par l'assurance de notre centre.

ASSURANCE

Tous nos séjours sont couverts par APAC Assurance, en responsabilité civile de base, protection juridique, assurance des personnes, assistance des personnes (assistance rapatriement sanitaire), assurance des biens.
En cas d'accident corporel, l'assurance intervient en complément des remboursements de la Sécurité Sociale et de votre mutuelle.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

- MEMO –

DOCUMENTS A REMETTRE LE JOUR DU DEPART

- Fiche trousseau (ci-joint)
- L'enveloppe contenant l'argent de poche, sur laquelle vous aurez écrit le nom et le prénom de l'enfant ainsi que la somme contenue dans l'enveloppe.
- Les médicaments si il y a un traitement en cours.

DOCUMENTS A RETOURNER AVANT LE SEJOUR

- La fiche sanitaire complétée et signée (attention cette fiche revêt un caractère très important en cas de problème médical ou d'accident) + Copie ordonnance si traitement pendant le séjour.
- L'attestation de votre CPAM + Photocopie de la mutuelle (à joindre à la fiche sanitaire)
- L'autorisation au droit à l'image (ci-joint)
-Fiche de renseignement : Les régimes alimentaires spécifiques/ allergies / niveau d'équitation sont à communiquer **OBLIGATOIREMENT** 15 jours minimum avant le début du séjour (ci-joint).

AUTORISATION
POUR LE DROIT A L'IMAGE

Madame, Monsieur,

Votre enfant est inscrit dans un centre de vacances. Au cours du séjour, il/elle sera amené/e à utiliser du matériel audio-visuel (photo, vidéo, informatique et internet) lors des activités. Afin que votre enfant puisse passer un séjour optimal, puisse participer pleinement aux activités audiovisuelles et ramener un merveilleux souvenir de ses vacances, nous vous demandons d'autoriser l'apparition de votre enfant sur support photo, vidéo, informatique et internet, conformément à la législation relative aux droits de la personne photographiée et à l'article 9 du code civil.

Je soussigné/e : .....

Représentant/e légal de l'enfant : .....

Demeurant : .....

.....

Inscrit/e sur le séjour : ……..……

Du ..... au .....

> **autorise** > **n'autorise pas** *(rayer la mention inutile)*

L'équipe d'animation et l'organisateur « Cheval Bugey » à utiliser dans le cadre du séjour organisé par VACANCES POUR TOUS :

☐ l'image et la voix de mon enfant sur support photographique, vidéo et informatique.

☐ l'image et la voix de mon enfant sur le site internet ou le blog du centre de vacances, permettant d'avoir un lien entre l'enfant et ses proches.

☐ l'image de mon enfant pour la présentation et l'illustration des centres de vacances proposés aux enfants (Brochure et site internet, départementaux et Nationaux, Vacances pour tous).

Fait à ..... *Signature du représentant légal*

Le .....

FICHE DE RENSEIGNEMENT – NIVEAU D'ÉQUITATION
LA COLO DES ANIMAUX
AUTOMNE / PRINTEMPS 2025/2026

Á RETOURNER AU PLUS TARD 15 JOURS AVANT LA DATE DE DEBUT DU SEJOUR

PAR MAIL :
chevalbugey01@gmail.com
Ou par courrier à :
Centre équestre Cheval-Bugey
Les Rochettes, 01250 Ceyzeriat

Afin d'organiser au mieux le séjour, il est impératif de compléter les informations demandées ci-après et de retourner la fiche sur le centre comme indiqué ci-dessus :

ENFANT PARTICIPANT AU SEJOUR

NOM ……..
PRENOM ……
Date de séjour : Du ……. /..... /……. - Au ……. /……../……..
Age : ……..ans Date de naissance……
Adresse :……..
Code postal : _ _ _ _ _ Ville :……
E-mail :……..……@……
TEL :……

NIVEAU D'EQUITATION

• L'enfant a-t-il déjà pratiqué l'équitation ? OUI / NON
Si la réponse est OUI:
- Combien de fois ? ……
- Seul(e) ou tenu(e) (ex : balade en main) ? ……

• L'enfant a-t-il des galops (référencé auprès de la FFE) ? OUI / NON
Si la réponse est OUI:
- Lesquels ? ……

• Vous souhaitez prendre une licence Fédérale : OUI / NON
(Si oui joindre un chèque de 35€ à l'ordre de Cheval Bugey)

• Si l'enfant a déjà une licence Fédérale: N°.....

ALLERGIE ET REGIME ALIMENTAIRE

Allergie(s) alimentaire(s) : OUI / NON
Si la réponse est OUI laquelle ou lesquelles ? : ……..
……...
(Si un PAI est en place merci de nous le faire parvenir)

Régime alimentaire particulier : OUI / NON
Si la réponse est OUI laquelle ou lesquelles ? : ……..
……...

TROUSSEAU INDICATIF POUR LA COLO DES ANIMAUX
AUTOMNE-PRINTEMPS 2025/2026

DOCUMENT À METTRE DANS LA VALISE	Conseillé pour 7 jours	Vêtements fournis (préciser si besoin)	Au retour
Vêtements de jour			
T-shirt	8		
Slip / culotte	8		
Soutien-gorge / brassière	4		
Paire de chaussettes	8		
Pantalon / jean	2		
Survêtement ou jogging	2		
Sous-pull	5		
Pull / veste	3		
Manteau chaud	1		
Jupe / robe / collant	1		
Shorts / bermudas	1		
casquette	1		
Pantalon d'équitation ou à défaut jogging ou legging (pas de jean!)	1		
Chaussettes montantes (équitation)	1		
Gants / Bonnet /écharpe	1/1/1		
K-way	1		
Autre :			
Vêtements de nuit			
Pyjama chaud	2		
Sac de couchage	1		
*Drap housse 90*200*	1		
Taie d'oreiller	1		
Autre :			
Chaussures			
Tennis / baskets	2		
Pantoufle	1		
Bottes ou boots d'équitation ou bottes de pluie	1		
Autre :			
Nécessaire de toilette			
Serviette de toilette	1		
Gant de toilette	1		
Trousse de toilette (brosse à dent, dentifrice, brosse à cheveux, gel douche, shampoing, crème solaire, baume pour les lèvres, paquets de Mouchoirs…)	1		
Autre :			
Divers			
Gourde	1		
Sac à dos	1		
Lampe de poche	1		
Filet ou sac à linge sale	1		
Autre :			
Matériel d'équitation non obligatoire			
Bombe			
Chaps			
Cravache /Stick			
Matériel de pansage			
Tapis/amortisseur			
Autre…			

Afin de réduire les risques de perte, il est indispensable de marquer les vêtements au nom de l'enfant.
Il est recommandé de prévoir des vêtements pratiques et solides ayant déjà servi, plutôt que des vêtements neufs pour les activités d'extérieurs et l'équitation. Le lavage du linge est effectué à mi- séjour pour les séjours de 14 jours. Prévoir un sac à linge sale pour le retour des vêtements à la fin du séjour.